

# NEWS CLIP



**USAID GUATEMALA**  
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS  
UNIDOS DE AMÉRICA

Channel: Prensa Libre, Nación

Date of Publication: March 13, 2006

*The following comes to you courtesy of the Communications Office.*

<http://www.prensalibre.com/pl/2007/marzo/13/165645.html>



## Pocos logros en visita de George W. Bush

*Propuesta de plan regional contra narcos y maras fue el anuncio más importante; ofrece reforma migratoria, pero no cese de deportaciones*

Por: Francisco González Arrecis, Ana Lucía Blas



George W. Bush estrecha la mano de Óscar Berger, al final de la conferencia de prensa. Foto Prensa Libre: Esbin García.

*Impulsar un plan regional contra el narcotráfico, promover programas en educación y salud, y apoyar la Cicig y la exportación de verduras del occidente del país, formaron parte de la lista de anuncios y ofrecimientos del presidente George W. Bush. Eso sí, ni un paso atrás en las deportaciones de migrantes.*

Tal como habían previsto analistas y autoridades, la visita de Bush a Guatemala no implicó la firma de acuerdos, aunque sí ofrecimientos y anuncios.

Uno de los temas más discutidos en la cita de Bush y el presidente Óscar Berger fue el migratorio. Así lo confirmaron ambos, y aunque el guatemalteco dijo: "Nunca hemos estado tan cerca de encontrarle una solución al problema", el estadounidense fue claro en que no cesarán las deportaciones, aunque anunció que espera para agosto la reforma migratoria integral.

Con la reforma migratoria se buscará garantizar el estatus legal para cerca de 13 millones de indocumentados que residen en Estados Unidos, pero el mandatario estadounidense resaltó que no depende de él, sino del Congreso de su país.

"No esperábamos acuerdos concretos", admitió el canciller guatemalteco, Gert Rosenthal.

### **Plan regional contra narcos**

El visitante anunció una propuesta de plan regional contra el narcotráfico, el cual incluirá a México y a dos países de Centroamérica, que permitirá preparar a los cuerpos de seguridad en inteligencia y estrategias. Además, ofreció apoyo a la Comisión Internacional contra la Impunidad en Guatemala (Cicig).

Los presidentes convocaron a una rueda de prensa conjunta, tras una reunión de más de una hora en el despacho presidencial del Palacio Nacional de la Cultura.

Unos 90 periodistas nacionales y más de 20 que acompañan al presidente de EE.UU. y cubrieron la conferencia, previamente fueron sometidos a revisión individual por parte del Servicio Secreto, que se auxilió de perros y detectores de metales.

Bush garantizó la continuidad del apoyo en educación y salud. "A Estados Unidos le interesa no tener analfabetos a la vecindad", resaltó. También afirmó que en breve se iniciará la capacitación de personal médico guatemalteco en Panamá.

"Habrà una misi3n de entrenamiento m3dico en Panamá para personal guatemalteco; los capacitaremos para que regresen a sus comunidades a apoyar en este campo", comentó.

Bush le podría haber ofrecido a Berger confirmar, en dos meses, si Guatemala será tomada en cuenta en el plan Millenium Challenge, que consiste en cooperaci3n de la Casa Blanca que permitiría tener acceso a financiamiento en áreas específicas para mejorar condiciones de vida de la poblaci3n.

"La secretaria de Estado, Condoleeza Rice, dijo que Guatemala sigue siendo uno de los países con posibilidades de ser electo", señaló Berger.

Ambos gobernantes se comprometieron a consolidar el Tratado de Libre Comercio, para sacar de la pobreza a millones de personas. "El presidente Berger y yo sabemos que eso da trabajos y saca de la pobreza a la gente", expresó Bush.

Otro de los ofrecimientos fue apoyar unas elecciones libres en septiembre próximo, y reconoció la depuraci3n que se efectúa en la Polici3 Nacional Civil.

Al terminar la conferencia de prensa, Bush preguntó a Berger: "¿Qué vamos a cenar (en alusi3n a la comida que estaba programada para horas de la noche)?" Berger contestó: "Tortillas con frijoles".

### **Resultados: "Se reflejará en políticas"**

El vicepresidente Eduardo Stein consideró que los resultados de la visita del presidente de EE.UU., George W. Bush, se reflejarán en las políticas que ambos países adopten.

El canciller guatemalteco, Gert Rosenthal, coincidió con Stein, y aseguró que se abrieron espacios para lograr acuerdos y mayor cooperaci3n. "Se logró un entendimiento por parte de las autoridades estadounidenses de los problemas que nos aquejan", declaró.

Stein resaltó que uno de los logros obtenidos durante la estancia de Bush en el país fue su promesa de que gestionará cambios en la política y legislaci3n migratorias.

El canciller confirmó que ese tema figuró de manera relevante en todas las conversaciones entre los mandatarios.

La propuesta de desarrollar una estrategia regional que combata el narcotráfico también fue enfatizada por el vicegobernante. "Hasta ahora, se había visto como una tarea de atención nacional, en vez de regional", explicó.

Agregó que durante la visita a Chimaltenango, se pudo observar el impacto del Tratado de Libre Comercio con EE.UU. en los pequeños y medianos agricultores.

### **Análisis: Resultados inciertos**

Álvaro Pop, analista político, dijo que faltó ahondar en el tema de la inversión, para lograr más estabilidad y evitar las migraciones hacia el norte. "El presidente Bush fue bastante diplomático al plantear sus preocupaciones sobre el cono sur; será de esperar cómo reaccionan ambos gobiernos para determinar si hubo avances con la visita", manifestó.

Gustavo Porras, analista político, dijo que la visita de George W. Bush se resume en "antipatía, fastidio e indiferencia".

Opinó que la postura del presidente estadounidense respecto de las deportaciones es electoral, pues busca el voto de un sector especial de los EE.UU. "Los guatemaltecos no teníamos expectativas con esa visita; la construcción del muro y el terrorismo son temas ya agotados", explicó Porras.

Tulio García, de la Asociación Guatemalteca de Exportadores, explicó que la visita de Bush se debe al interés que tiene EE.UU. en acercarse a un país vinculado en la política y comercio con ellos.

Afirmó que la agenda de Bush para el subcontinente es producto de "la tendencia a nivel latinoamericano en contra de las políticas externas norteamericanas que está tratando de ser contrarrestada (...) y porque se trata de un respaldo al Tratado de Libre Comercio".

### **Migración: No habrá amnistía ni ciudadanía automática**

El presidente George W. Bush fue claro: no habrá amnistía ni ciudadanía automática para miles de migrantes guatemaltecos en Estados Unidos, y tampoco se comprometió a detener las deportaciones.

"Las deportaciones forman parte del cumplimiento de la ley, que se aplica de manera justa y racional", destacó.

Dijo que espera lograr para agosto una reforma migratoria integral, en el Congreso de Estados Unidos. "Es un proceso que lleva tiempo, pero que merece la pena y es necesario", resaltó.

Podría estar lista para agosto, antes de que la ley de asignación presupuestaria acapare el calendario del Congreso de su país; no obstante, admitió que no depende de él la aprobación.

En cuanto a las últimas redadas, en las que se ha detenido a centenares de guatemaltecos y ha habido denuncias de abusos por parte de las autoridades migratorias estadounidenses, Bush las defendió, al asegurar que va contra la ley contratar a una persona que permanece en un país ilegalmente.

"Cuando hacemos valer la ley, lo hacemos de manera justa y racional", respondió Bush.

"Somos un país compasivo y decente, que cree en la familia". "No es la verdad (que las deportaciones sean por el país de origen de los indocumentados)", respondió Bush, en español, a preguntas sobre la reciente redada en Massachusetts, donde hijos menores de guatemaltecos detenidos quedaron desamparados.

Berger pidió la palabra tras la intervención de Bush, y expresó que esperaba una respuesta más clara y positiva, pero confió en una reforma migratoria integral.

Sobre el muro a lo largo de su frontera del sur, dijo que la idea es proteger a EE.UU. del paso de drogas y coyotes, pero no de migrantes.

### **Cooperación: Plan contra el narcotráfico**

Preparar cuerpos especiales de combate del narcotráfico, capacitación en inteligencia y financiamiento fueron algunas de las acciones que anunció George W. Bush, como parte de un plan regional de lucha contra ese flagelo, que incluirá a Centroamérica, México y Estados Unidos.

“Los detalles irán surgiendo cuando diseñemos la estrategia, pero podemos empezar por compartir información”, afirmó Bush.

Reconoció que el problema es grave, porque la demanda de droga en su país no se reduce, al tiempo que la actividad de los traficantes desestabiliza y detiene la prosperidad de los países por donde pasan los estupefacientes.

El mandatario comentará este plan con el presidente Felipe Calderón, de México, con quien se reunirá hoy en Mérida, Yucatán.

Aseguró que la DEA, ente encargado del combate del narcotráfico en su país, compartirá información con otras naciones sobre el origen del trasiego de estupefacientes, para adoptar acciones.

Recordó la muerte de tres diputados salvadoreños al Parlamento Centroamericano, y dijo que por eso envió a cuatro agentes del FBI, a fin de encontrar a los asesinos.

### **Comercio: Apoyo a productores**

Tras la visita, ayer, del presidente George W. Bush a la cooperativa Labradores Mayas, en Chirijuyú, Chimaltenango, donde un grupo de campesinos se organizó para la siembra y exportación de vegetales, el presidente Óscar Berger aseguró que está cerca la posibilidad de que sus productos sean comercializados no sólo en Centroamérica, sino también en EE.UU., por medio del Tratado de Libre Comercio.

“Ya se exporta chile pimienta, y a través del Tratado de Libre Comercio con Estados Unidos, se podrá exportar arveja china, arándanos, aguacate y tomate verde”, expuso el gobernante guatemalteco, en la conferencia de prensa conjunta con Bush.

Según Berger, también se logró el compromiso de Bush respecto de que las aduanas estadounidenses apoyen el ingreso de productos guatemaltecos, y que, respetando lo estipulado en el acuerdo comercial mencionado, se pueda generar mayor intercambio.

Labradores Mayas es dirigida por Mariano Canú, a quien Bush, en la conferencia de prensa, elogió por su empuje y trabajo con familias de agricultores campesinos que han recibido financiamiento estadounidense para un sistema de riego y asistencia técnica.

### **Le interesa**

Bush resaltó que a su administración también le interesa apoyar esfuerzos en lo siguiente:

Pandillas. Explicó que se debe trabajar regionalmente contra éstas, porque se movilizan por Centroamérica y México, y hay que pensar en mejorar la comunicación y compartir información sobre cómo operan, para implementar acciones conjuntas, a fin de evitar su expansión.

Adopciones. Recordó la importancia que tiene para su país y Guatemala que este año se pueda aplicar la Convención de La Haya, con el propósito de proteger a las familias y a los menores en los procesos de adopciones.

En educación. Reiteró el compromiso de su gobierno por seguir financiando proyectos para reducir los niveles de analfabetismo, y propuso como ejemplo a Quiché, donde, según él, se ha reducido de 71 a 51 por ciento el índice de la población que no saber leer ni escribir.